



Traité Baba Batra

Michna 2 - Chapitre 7

"בית כור עפר אני מוכר לך",
מדה בחבל.
פחת כל שהוא, ינכה.
או הותר כל שהוא, יחזיר.
אם אמר לו:
"אם חסר, אם יתר",
אפלו פחת רבע לסאה או הותר רבע לסאה,
הגיעו.
יותר מכן, יעשה חשבון.
מה הוא מחזיר לו?
מעות.
אם רצה, מחזיר לו קרקע.
ולמה אמרו 'מחזיר לו מעות'?
אלא ליפות כחו שלמוכר,
שאם שיר בשדה בית תשעת קבים,
ובגנה בית חצי קב,
וכדברי רבי עקיבה בית רבע,
מחזיר לו את הקרקע.
לא את הרבע בלבד הוא מחזיר לו,
[אלא] את כל המותר.

[S'il dit] : « je te vends un terrain pour un kour d'ensemencement mesuré au cordeau », s'il a donné un peu moins, l'autre doit déduire., s'il a donné un peu plus, l'autre doit restituer. Mais s'il a dit : « soit qu'il manque un peu à la mesure, soit qu'il la dépasse un peu », cela lui ai laissé, même s'il a donné un quart de Qav pour un séa en moins ou un quart de Qav pour un séa en plus. Si cela revient à plus que ces mesures, il fera le compte. Que lui rend-t-il ? De l'argent ; mais s'il le veut, il lui restituera du terrain. Pour quelle raison a-t-on dit qu'il lui rende l'argent ? Pour renforcer le privilège du vendeur ;



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

car s'il le gardait par-devers lui 9 Qav d'ensemencement dans le champ ou un demi-Qav d'ensemencement dans le jardin et d'après Rabbi Akiva un quart de Qav d'ensemencement, celui-là doit restituer le terrain ; il ne doit pas seulement faire retour du quart, mais de tout le surplus.



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions